

# UNIDAD EVAPORATIVA

## Modelo 18AP9



FECHA DE EMISION: 30/07/2010  
FECHA DE REVISION: -





Responsabilidades del instalador y usuario

@U]bgUUM/BmY'a UbYbja ]bte YbUhi fUg'XY'Ugi b]XUXg'XY'Ybz/La ]bte Yj UdcfUj c'di YXb crear potencialmente problemas de salud y seguridad ocupacional. Se aconseja que los instaladores se ZLa ]]Uf]Vb Wb'U'Y ]gUM/B'cMf]bYj ] ]YbZFY ]i U]cbYgZ'7C8] cgXYDzMMUdfcVUX'gmWb'Ug Bcfa Ug'5f] Yb]UgZ'cg'a ]a cg'cZYWb'i bU]i ]UfYg'VM'U'Y'a UgUi XngY ]i f]XUX'9'Wa d]a ]bte XY Yg]Ug'fY ]i U]cbYg'Y ] ]YdfzMMg'XY'fUUC' UXVMUX'g'n]MUMUM/B'mW]ZMM]cbYg'Udfc]U]Ug'dcf dUfY de los trabajadores.  
7FC7C'GF"@dfj YY'Ug] ]i ]bY]bzfa UM/B'ga d'Ya YbY'Wa c'i bU]i ]UdUUMb]U]U]g'n]a d'YUX'g con el fin de minimizar los riesgos mientras se trabaja en alturas.

Instaladores y Contratistas de Mantenimiento

9gZbXLa YbU'fU]r]fi bUy'Ui UM/B'XY'f]Yg] cg'Uhg'XY'Wa YbLf'Y'fUUC' dUfUdcXY'f]Xb]ZM'f m Ya ]bU'cg'f]Yg] cg'XYdcg]Vg'W]X'g'c dUfUfX'V]cg'U'a ]]a c'ja d'Ya Yb]bX'a YX]Ug'XY'Wb]f'c' apropiadas.

9j Ui UM/B'XY'f]Yg] cg' @Ym] ] ]Yei YgY'Yj YUW'c'i bUy'Ui UM/B'XY'f]Yg] cg'XY'lcX'g'Ug'fUfY'g'Wbg]XfU]g'dY ] ]fcg'Ug' Esto no es necesariamente un proceso complicado, es simplemente una manera de estudiar el trabajo que se jUU\UM'm]Wbg]XfU'ei YUW/B'f]g'g'YXWY'f]U'ca Uf dUfU'ei Y'Ud'f]gcb'Uei Yj Uhb]UfU]r]f'Y'fUUC' no se lesione.  
'1/7i z`Yg'gb`Ug'dfcVM]XUX'g'XY'ei YcM]fU'i b]b]X]b]Y3  
'1/7i z`g]f]U'Udcg]VY'Wbg]Ym]b]M]B  
'1/7ei f'gY'di YX'\UM' dUfUfX'V]Z'c' d'Y]Z]V]Ya Yb]Z]Y]a ]bU'Wa d'Y]a Yb]Y'f]Yg] c3

5] ]i b'cg'di b]cg'dUfU'ca Uf'Yb'Wbg]XfU]UM/B' '1/7i z`Yg'Y'UW'g'c'a U'g'g] ]i fc'U'f]W'c'n'U'U'g'z'f]U'g'XY'fUUC'3  
'G]i b]fUUC'f'Yg]U'g'c'z'1/7ei ]f]b]Yb]Y'W'c'Ve] ]bte XY'X'BY'g'Y'W'Y'f]U'c'3'1/7ei g]U'i b]Y'f]Z'bc'W'i U'Z'Y'W'V' '1/9b'ei Y'W'b]X'W'bg'g'Y'W'Y'f]U'c'3'<UM'f]U'ei Y'W'ei Y'U'f'U'g] ] ]U'g'dcf'XY'U'c' n]U'g' d'Y'Z]Y'X'Y' techo?  
'1/4 gUY'fUUC'f'W'f]U'c' UXVMUX'3'f'g'U'W'bg'Y'U'Y'i g'f'n'dU'g'XY'f]c' X'd'f]j'c' U]b]X'g'f]n]b]Yg'f' '1/7C'bg] ]i f'cg'lc'X'g'cg'W'W'Y'g'XY'U]a Yb]UM/B'm]U'g' ] ]f]b]g]cb'Y'g'Z'Y'g'z'b'a U'W'X'g'W'bg' W'f]Y'g'cb]X]Y'b]Y potencia nominal?  
'1/7C'bg] ]i f]U'g'lc'X'g'U'g'Y'g'W'f]U'g'Z'U'g'\Y'f]U]a ]b]U'g'n]ei ]dcg'Ui g'f]Z'g'Y'W'Y'f]U'c' ]b'V'i Y'b]U'g condiciones?  
'G] ]g'Y' ]b'Ui g'f]Y'g'W'f]U'g'Z'1/4'U'ni b'U'g' d'Y'Z]Y'X'Y'f]U'c'W'f]U'g'3'1/7ei U'g'di Y'X'U'f'c'U'g] ]i f]U' XY'U]i b'U'a U'f]U'U'Y'f]U'c'g' d'f]c'3'1/9'g'z' Y'Y'f]U'c' X'Y'U'Y'g'W'f]U'f]Y'X'Y'W'Y'g'XY'U]a Yb]UM/B Y'f]U'W'Y'f]U'c' '1/4'U'ni b'di b]c'XY'U'W'Y'Y'f]U'c' X'cb]X'Y'g'di Y'X'U'g' Y'f]U'f'i b'U'f]b]g'n]i b'U'W'Y'X'Y'g'f]U'c' ]i f]U'X'3'G]c' hubiera se deben proveer instrucciones para el uso de ameses aprobados o los mismos deben ser solamente usados por personas debidamente capacitadas.



¿Gy\Ub\ra Ux\dfWV VebYg\dfUYj Jufei Y Ug\ VffLá JbHgr'na UM]UYg'Ybi gc bc'gYfygUYbim  
 W] Ub'gcVYU] i bUdYfgcbUei YgYybWYbHfYb'dUbuUUB' %qdz Y'zfYUei YgYybWYbHfUUXUc XY  
 zfyUXYHfUUC' d'cfH] JXUXXMMUá YbY'dfU]a dYX'fei YU] YbYWAá JbYdcfYUB

¿Q`dUb XYHfUUC' lra UYb WYbU Ug'WbXWcbYg'a YH'cf'CEMg'z'fMa JHbX'ei YY'fUUC' gY'g' gYbXU  
 YbWgc XYj Jb'czl'fa YbH'g'Y'fW]Mgi' c'hc' h'c XY'WbXWcbYg'Vá zH'fM'ei Ya c'Yb'c'cb] Ub  
 resbaladizas las superficies?

¿Q' l'gYi b'g'g'Yá UXY'W'ei Yc XY'gM] i f]XUWb]i c XY'cg'Ufbyg'z'g'c] Ug'YgWYfUg'm'ei J'cg'XY  
 acceso o de alzamiento, y si los hubiere, de puntos de anclaje en el techo antes de comenzar el trabajo?

¿Uñi b'g'g'Yá Uei Y'la d]XUei Y'cg'fUUMUX'cf'g'fUUYb Yb Y'fW'c'g'bc'g'YbYb V]b'c'g'Yg'z'b'Uc  
 influencia de drogas o del alcohol?

¿Q' l'gYb WbXWcbYg'YgdM]UYg'ei YgYXVUb Wbg]XfU'z'cf'Y'Ya d'c. JbW]U]E'Yi W'g'j UXY'fW'c'z'z'fYU  
 Yb'UdUbuUUA i m]a JH'U'z'fW'c'Zz/] 'c WY'g'XYUfU]H'g]E3

**Otros requisitos importantes**

Bi bWZ'YfW'Ug'dUfYg'Yb'c'g'W]E'd'c'f'ei Y'lc'X'g'Yg'z'b'X'g'X' U'X'g'dUfUei Y'YbW]H'Yb'Z'V]á Yb'Y'  
 Nunca haga perforaciones en la superficie de la base primaria o en las paredes laterales del tanque  
 (reservorio) del enfriador.

JY]Z'ei Y'Ui V]W]U]E'X'cbXY]H'Yb'dUbuX'c' J'g'fUf'Y'Yb'Z]U'c'f'm]E]M] •fyg'XY'ei YgYU'Y'g'fU' W'f'U'a Yb'Y'  
 capaz de soportar el peso del enfriador, alternativamente se debe proveer una estructura adecuada capaz de  
 sostener el peso.

Apreciamos su confianza en nuestro equipo evaporativo enfriador de aire quien  
 Y'cl'cf] U'z' H'U'bc' V]f'g'U'W'a c'g'U'i X'  
 5X'cd'U'X'c' U'a z'g'U'j U'bn'U'U'f'W'c'c' ] U'Y'b'Y'z'U'a J'b'c' Y'j U'd'cf'U'j c'm  
 W'a V]z'z'X' U'W'b'i b'g'g'Yá UXY'd'f'c'X' W]E'a c'XY'f'c'z'bi Y'g'f'c'g'Y'ei J'c'g'  
 evaporativos enfriadores de aire son fabricados cuidadosa y detalladamente.  
 9g'Y'a Ubi U'XY' J'g'fUUM]E'Y'g'Y'gd'W]W'd'fUY'a c'XY'c' % 5D "DUFU  
 U'g] i f'U'Y'i b'UY'Z'M]b'W]U'c]H'a U'z' Y'f'W'a Yb'X'la c'g'Y'f'U'W'b]U'a Yb'Y'Y'a Ubi U  
 antes de utilizar el equipo.



## INDICE

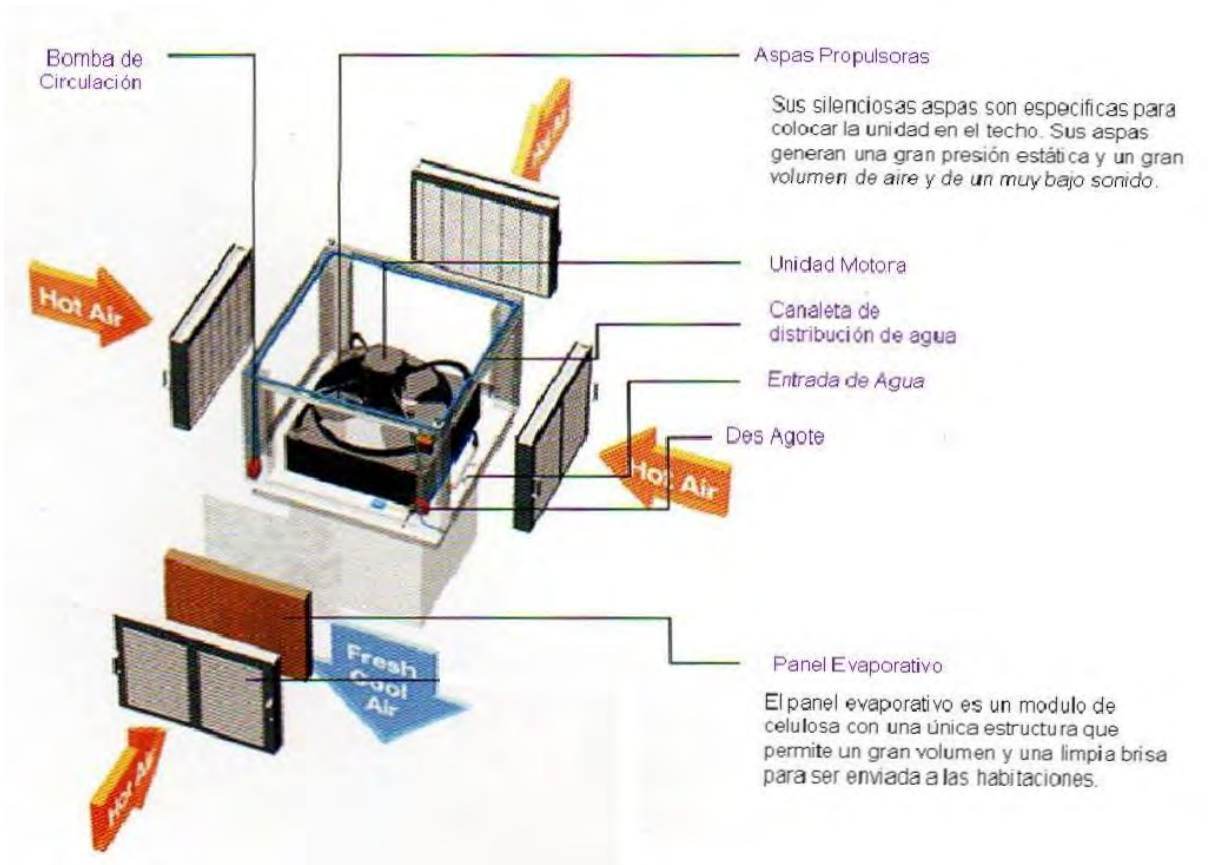
1/7CAC: I B7-CB5 9@9B: F-5A-9BHC 9J5DCF5H#C3	4
8YgMUMBYcgWá dcbYbYgXY 9ei Jc XY9bZLa Mbc	4
7UUMYgMgXYbi Ygfc Yeí Jc	4
INFORMACION TECNICA DEL MODELO 18AP9	5
Embalaje y transporte	5
INSTALACION	5
áfYgXYJgUUMBYni g XYggYá UyÚdcUJc	5
I VMMBY 9ei Jc 9j ÚdcUJc	6
: cfa UgXYJgUUMBY Yeí Jc Yj ÚdcUJc	6
Montaje sobre techos	7
Montaje en pared	7
9Ya dcgXYJgUUMBY	7
NOTAS IMPORTANTES!!!	8
Suministro de agua	9
Gi a Jgfc XYbYf J U	9
7cbY JcUXc YfMMW	9
REVISAR LOS SIGUIENTES PUNTOS ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA	10
FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL DEL MODELO 18AP9	10
Encendido/Apagado	11
7cbZ i fUMBYXYU\cfU	11
JYbJUMBY	11
Enfriamiento	12
Limpieza	13
Auto-Limpieza	13
Swing	14
Temporizador	15
Arranque Temporizador	15
Parada Temporizador	16
Cancelado de Temporizador	17
Modo	18
Modo Manual	19
AcXc 5i lca zHw	19
1/7C c Wá VUf UYá dYUifUXgYUMB	19
Modo Auto%	20
Modo de pre-Enfriamiento	20
Modo de Limpieza en Apagado	21
Errores	22
CONSEJOS PARA UN MEJOR FUNCIONAMIENTO DEL CONDUCTO	23
MONTAJE Y DESMONTAJE DEL PANEL LATERAL	24
Desmontaje del panel	24
Montaje del panel	24
MANTENIMIENTO	25
LIMPIEZA	25
RENDIMIENTO DEL EQUIPO EVAPORATIVO	25

**¿COMO FUNCIONA EL ENFRIAMIENTO EVAPORATIVO?**

9`YbZ]Lá ]bte Yj UdcfUj c`gYi h]hUdUUYbZ]Ufnà i a YXWY`UfYUhfUj fg`XY`UYj UdcfUW]E`XYU i UU VU`UgcfVY`Wcf`"½[i bUj YngY`UdfY[i bUX`cdf ei fgYg]bY`a zg`ZYgW`VWXY`a Uf3GYXWYU ei YY`UfYW]YbYgYXf] YgcVYY`U i UVM`gubX`ei YdUfY`XY`fgUgY`Yj UdcfYnUgcfUW`Wcf`"cg equipos de enfriamiento evaporativo trabajan con este principio.

9b`Y`Yei ]dc`XY`YbZ]Lá ]bte Yj UdcfUj czi bUVca VUXY`VW`UW]E`a Ub]bY`cg`dUbyYg`XYW`i `cgU Wá d`Yh`á YbY`Ya dUUX`g`7i UbX`Y`UfYW]X` `cg`UhfUj ]YgU`ZY`U i UbUhfUa YbYgY`Yj UdcfUyb`Y`UfY` El mismo es enfriado mientras entrega el calor requerido para evaporar agua.

**8YgM]dV]E`XY`cg`Wá dcbYbYg`XY`9ei ]dc`XY`9bZ]Lá ]bte**



7UUM]g]M]E`XYbi Yg]fc`Yei ]dc`

9L`9`g]h`a UV]b`Xg`X`Ux`Ug]i fUY`a Ycf`YZW`E`XY`YbZ]Lá ]bte`

8L`9bY] f]Má YbY`YZ]M]bY`nYg`Mi`cg`XY`a YX`c`Uá V]bY`Z`U`cf`Ua`zg`XY`; S` XY`YbY] U]g`gY`c` compara con los acondicionadores de aire convencionales.

'El`9`dUbyZdUy]bUX`z`dgyYi b`]bXWY`Yj`Ux`XY`fYbX`a ]bte`

(El`Actcf`Wb`VW]g`UXYUi`a ]bczV]bUX`z`Ulc`bj`Y`XY`dfc]W]E`Z`Udfi`WUXYU`i`U`

5)- Las exclusivas aspas del ventilador producen un gran flujo de aire y aceptable nivel sonoro.

\*El`cg`dUbyYg`gcb`Z]V]g`XY`]a`d]U`nXY`g]a`dY`a`Ub]b]a ]bte`

7)- El distribuidor de agua, patentado, de estilo abierto, asegura una alta eficiencia y suministro de agua estable.



## INFORMACIÓN TÉCNICA DEL MODELO 18AP9

Azl "Zi c XYUfY	% SSSa #	Tipo de ventilador	Axial
DfYg(ExY"UfY	200Pa	âbji c XY"UgdU	) S\$
V/Hz	220/50Hz	Consumo de agua	15-20L/H
Consumo de corriente	A	Peso neto	70,5Kg
Potencia de motor	1,1Kw	Peso en funcionamiento	122Kg
Dimensiones	1100x1100x950mm	Hâ U c XY"UgdU)XYUfY	632x632mm
Hâ U c XY"dBY	(685+30)x790x100mm	Nivel de ruido	@73 dBA
Tipo de control	Digital	âfYUXY"V"Vfhi fU	%S\$% S\$a

### Embalaje y transporte.

'9a VUXc Yb WfK(EnU"YhXYa UXfU

Las dimensiones son 1100x1100x1160mm.

'AUBhYfY"YeI jdc gYW"mb'c gMjEj YfjM"

Bc Ud]Ufa zg XY&YeI jdcg"

'AUBhYfY"YeI jdc Yb'c gMjEj YfjM"X fUBH'g hUgUXc"

## INSTALACION

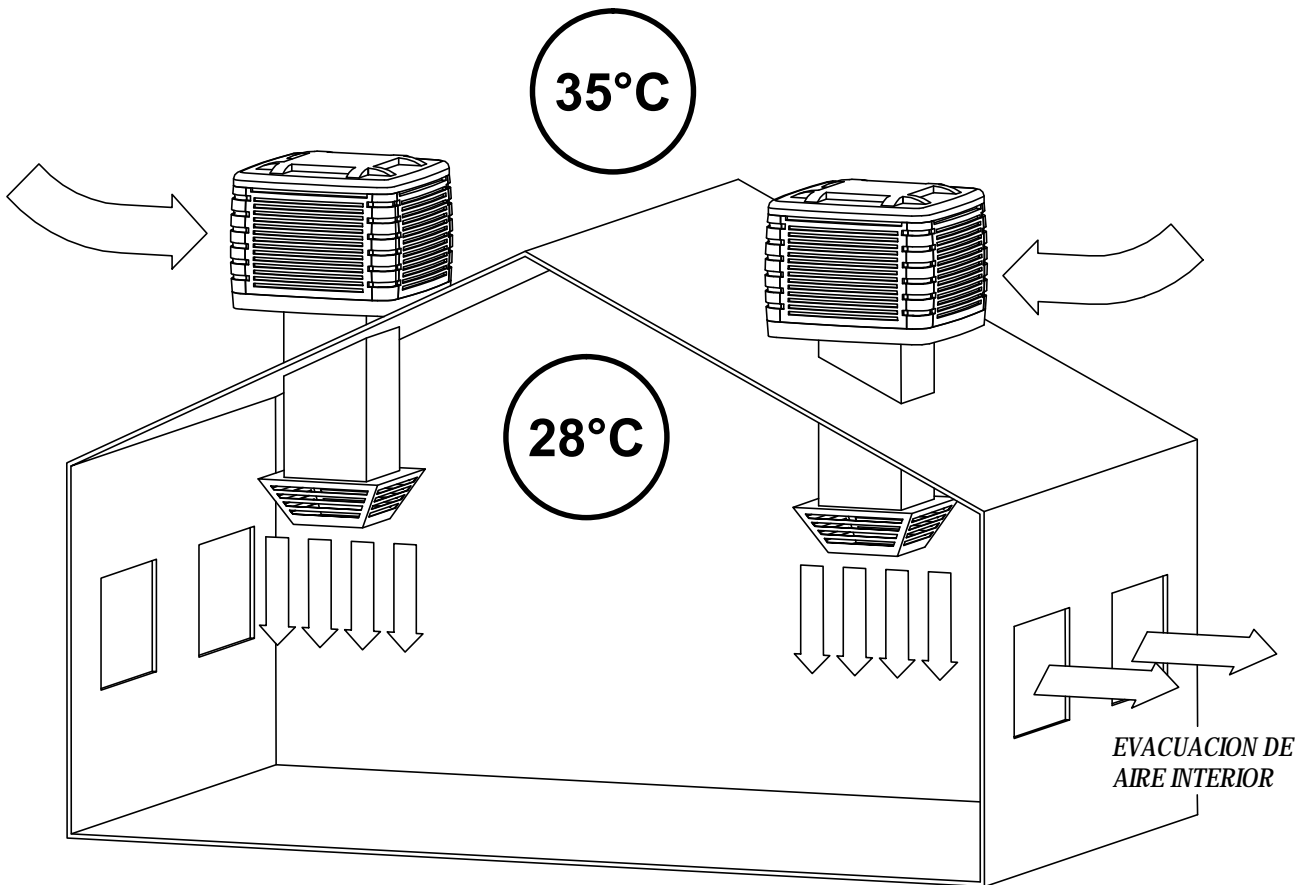
âfYUg'dUfU]bgfUUM(Eni gc XY'gghYa Uy Ud'cfUj c

%L'âfYUg'XYi gcg'a • h'd'Yg"

@Ja Umf]UXY"Ug'zfMg'Yb'Ugei YgybWVg]UXga bi f'UHâ dMUi fUnUa YbUf'Uj Yb]UUM(En'gY'di YXY utilizar este producto. Por ejemplo: centros comerciales, supermercados, oficinas, hoteles, gimnasios, salones XYI \MjEjYg]U fUBH'g'i [ UfYg'V]UUYg'gUcbYg'XY'WbZfYbV]g'WY] jcg'YAW

&L'âfYUg'jbx gh]UYg"

FYWâ YbUXc dUfUZV]Mg'XcbXY"Ug'hâ dMUi fUg'gcbai m'Yj UXg'c`cg'c'cfYg'a i mZ YfYg'z]UYg'Wâ c ZV]Mg'Yi h'Yg'za dYbUg'zV]MjX f]Ug'zV]Mg'XY'nLdUg'zV]Mg'XY'dzg]Mg'z]bx gh]Ug'a YU•f] ]Mg'z ZV]Mg'XYYYM'Xca fg]Mg'ndU]Ug'ei ã Mg'"Bi Yg'fcg'YeI jdcg'gcbj YbUc'g'g'dUfYg'dU]Mg'fUYg'Wâ c gUcbYg'XY'Y] czV]MjUg'c'Uj UXf'cg'"9"ei jdc di YXYg'f'i h]j]UXc Yb'acXc Vâ U]h'UXc'f'c'j Yb]UUM(En"



Ejemplo de temperatura exterior y temperatura a la salida del equipo con humedad relativa exterior del 50%

I VMW/B XY 9ei Jdc 9j UdcfUhj c

JYfZei YUi VMW/B XcbXYgyj UUJgUUFY YbzUxcfnLgM •fygYXYei YgUYgfi WifUa YbYVdUhXY soportar el peso del enfriador. Alternativamente se debe proveer una estructura capaz de soportar el peso. I Vei YY YbzUxcfYbi bUdcgM/B XcbXYfYUg ZMbyUfYdi fc"Bi bWYbi b'i [UfYa dchUxc XcbXY Y ZUYUfYc XcbXYUfYgYfcdi lc"5gM •fygYXYei YgYi VMWc Ui bUXgUWUa Jba UXY" a Yfcg'U WJa YbYgZj YbUJ/B XY UVWUWnb\* Ssa a XYWUei Jf dUYX' Deje suficiente acceso al enfriador y lugar a su alrededor para poder realizar el mantenimiento. Se debe tener acceso a electricidad, suministro de agua y drenaje.

: cfa Ug XY JgUUM/B XY Yei Jdc Yj UdcfUhj c

Di XYgyf JgUUXc YbYfWc Wbi bXZgcfXYUfYWb gUJga • JdYgXbfc XY Ua VMbY' Puede ser instalado en una pared exterior, con un difusor de aire lateral. I bc'c'azgYei JcgdY Xbgyf JgUUXc YbYfWc'c UdUYXYI JfJzWUUi bc WbYUUXc Ui b conducto para distribuir de manera pareja el aire enfriado en el ambiente deseado.

Montaje sobre techos

El conducto debe ser instalado al centro del equipo utilizando un fuelle intermedio capaz de absorber las vibraciones del equipo. El conducto debe ser instalado al centro del equipo utilizando un fuelle intermedio capaz de absorber las vibraciones del equipo.

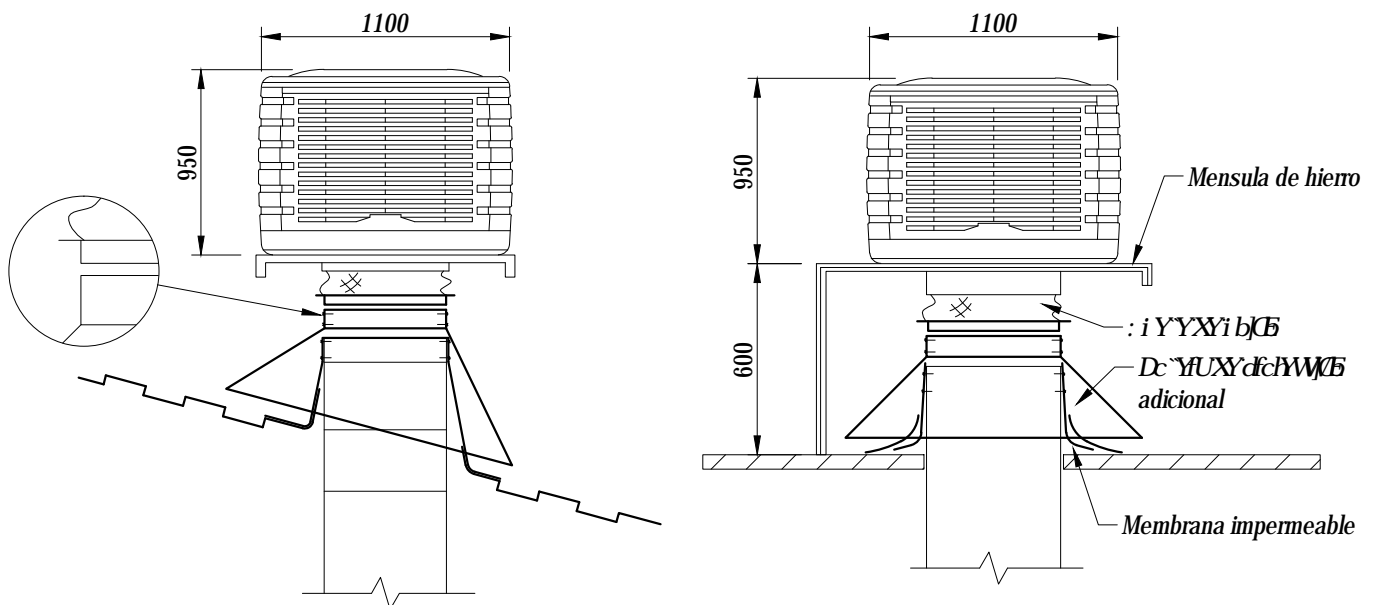
El conducto debe ser instalado al centro del equipo utilizando un fuelle intermedio capaz de absorber las vibraciones del equipo.

Montaje en pared

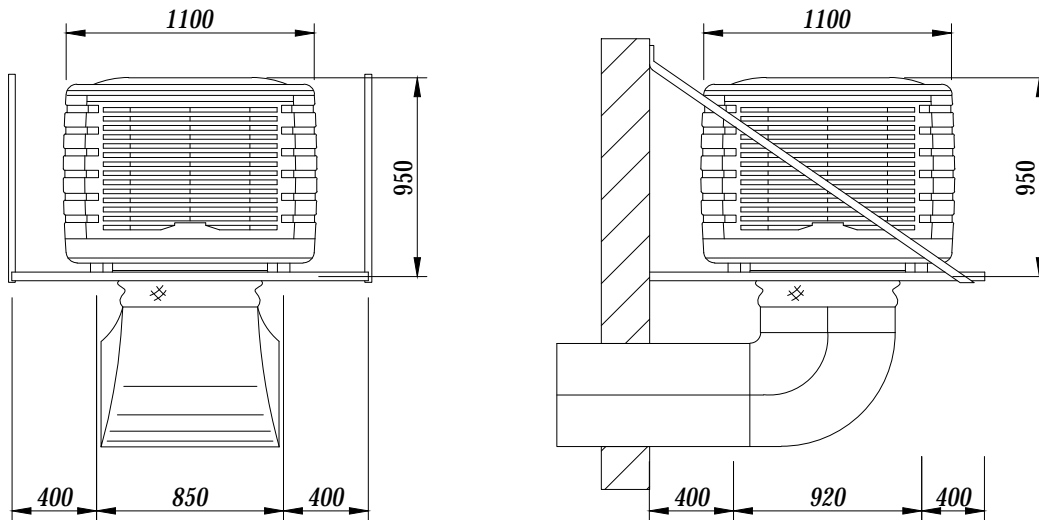
El principio de montaje en pared es el mismo que el montaje sobre techo, debe ser instalado sobre una superficie plana y nivelada.

El principio de montaje en pared es el mismo que el montaje sobre techo, debe ser instalado sobre una superficie plana y nivelada.

9 Ya d'cg XY jbg UUM E







**! IMPORTANTE!**

El instalador debe asegurarse que la base sea adecuada y que el anclaje sea apropiado para las condiciones de viento existentes en la zona.

**NOTAS IMPORTANTES!!!**

1) El 90% de aire fresco del exterior toma 100% de aire fresco del exterior.

2) No es posible climatizar espacios cerrados. El ambiente a climatizar debe poseer una salida de aire.

El equipo evaporativo que inyecte aire en el ambiente.

El funcionamiento.

El 50% de potencia de salida de aire fresco del exterior.

\*El 90% de potencia de salida de aire fresco del exterior.

respecto al voltaje indicado. Un voltaje inferior puede ocasionar problemas de encendido del motor, excesivas vibraciones y ruido.

El 90% de potencia de salida de aire fresco del exterior. El 90% de potencia de salida de aire fresco del exterior. El 90% de potencia de salida de aire fresco del exterior.

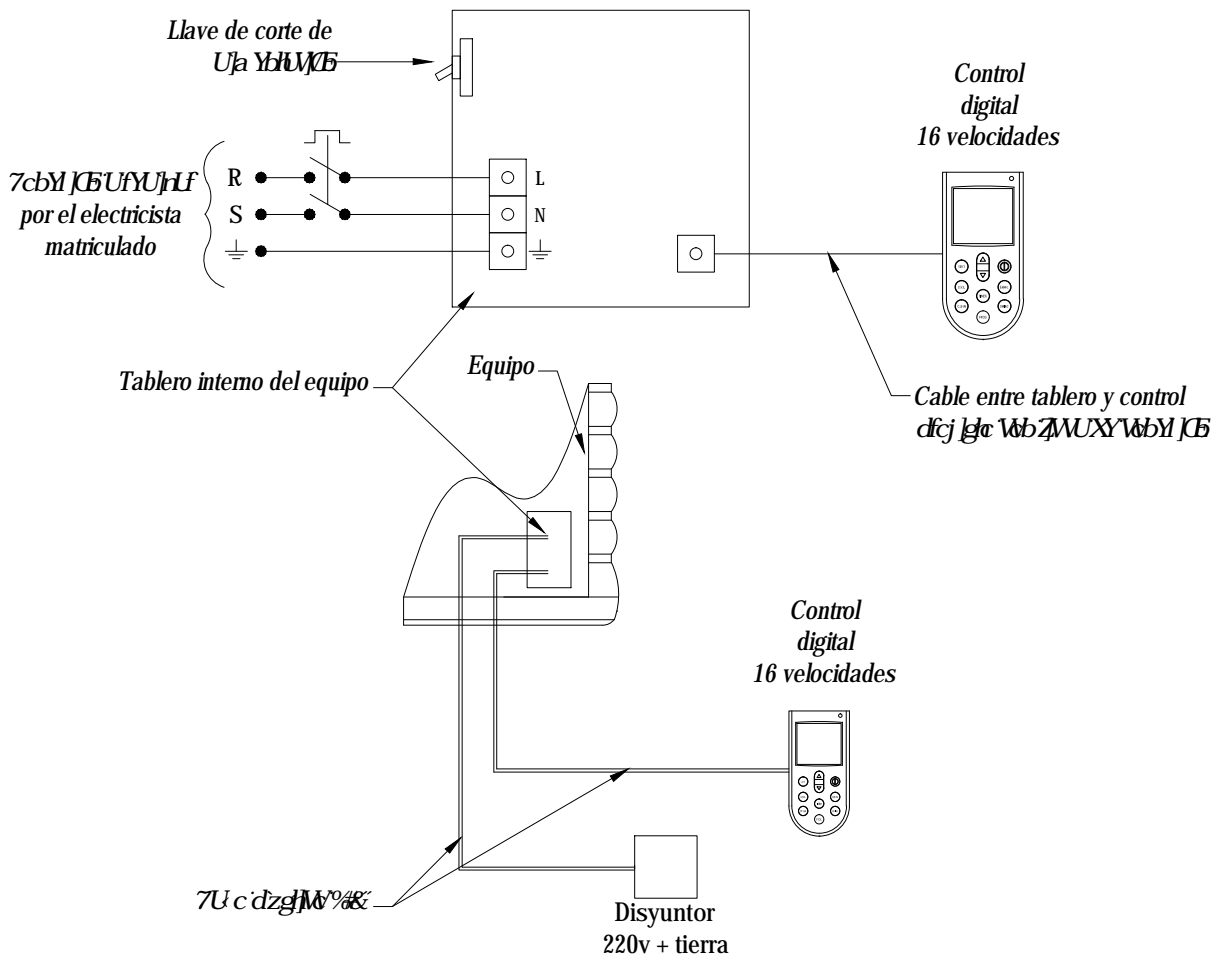
**Suministro de agua**

El 9º U i UXYWYgUf`ja dJU<UMi Ua YbYgyi h)hUU i UWMYbYmUdYgCEXY'g a Jbgfc XYWgf g dMfcU% [ZAA' fS&S, ADLEY]bZ]cfU' ?[ZAA' fS&S&ADLE' &L`bgUUi bUjzji UXYWfYbY'g a Jbgfc XYU i UniWcWfi bZl JYXYWbYl CEYbHY'g a Jbgfc y el equipo.  
' ESYbc WbUfWb'dYgCEXY'g a Jbgfc fYei YfXZgYXWfz JbgUUi b'ggYa UXYdYg fJnUWCE fK JcbYi a z]MdcfY'a dCei YUgMi fYi b WfYMi'g a Jbgfc XYU i UU'Yei Jc"

**Gi a Jbgfc XY9bYl J U**

AlbYbYfY'g a Jbgfc XYbYl JUYfMfWYb&&SJ Ž#%Š ž) S<n" `bgUUi bU`j Ylfa Jm mXgnibcf dUdUcfM YfYfMfMa YbYY'Yei JcZdfY YbJ WfUcVfM]cž gcvYfM] UgYfMfWfCE'9` JbgUUXfa Uf]MUXc XWYWYUfXgXY'g a Jbgfc YfMfW`UgUY hUYfc JbYfc XY'Yei Jc hNg WYg fLgYŽbi hC ŽWYfMfUEdcf Xbfc XYW YfUdzgJm JbXdYbXYbYXY' ""@ Y[c gYXWYWYUf UWbYl CEXY'Yei Jc `UgUY Wbfc X] JbZi h)hLbXc Y WY mUgZMgdcj JbUzi h)hLbXc W YfUXdzgJm JbXdYbXYbYXY' ""9` JbgUUXfa Uf]MUXc WbYfZ Y'Yei Jc gM`bY'g]i JbYXU flá U'

**7cbYl JcbUXc YfMfW**




REVISAR LOS SIGUIENTES PUNTOS  
ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

- El 1º Quitar la tapa de la batería
- El 2º Verificar que el cable de alimentación esté correctamente conectado a la red eléctrica
- El 3º Verificar que el cable de alimentación esté correctamente conectado a la red eléctrica
- El 4º Verificar que el cable de alimentación esté correctamente conectado a la red eléctrica
- El 5º Verificar que el cable de alimentación esté correctamente conectado a la red eléctrica
- El 6º Verificar que el cable de alimentación esté correctamente conectado a la red eléctrica
- El 7º Verificar que el cable de alimentación esté correctamente conectado a la red eléctrica
- El 8º Verificar que el cable de alimentación esté correctamente conectado a la red eléctrica
- El 9º Verificar que el cable de alimentación esté correctamente conectado a la red eléctrica
- El 10º Verificar que el cable de alimentación esté correctamente conectado a la red eléctrica

FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL DEL MODELO 18AP9



Encendido/Apagado

Pulse  para encender o apagar el equipo manualmente desde el control.

AUBHJ UdhfUx  X fubY) Î Y`whfc`XYdUYXdlUj`cj YfU`gYc`XYZM]W


7cbZ]i fUM]B`XY`U\cfU

Dcb] Uyb`cfUYfyc`XY`whfc`XYdUYXUhg`XYdc`WXYf`Wb`WUei ]f`chU`hUYUX`dfc] flà U]B`@U

ja U Ybi]E]a i YghU`U\cfUg`YU`XYZM]W`FYU]M`Udfc] flà U]B`U`W`a`c`gY]b`X]W]U`h]i U]B`

Di`gY  z`U\cfU]h]Uz`"I`h]W`  dU]W`a`V]f`U\cfU": ]i fU]f]E

Di`gY  z`c`g`a`]i`l`og`h]Uz`b`"I`h]W`  dU]W`a`V]f`c`g`a`]i`l`og": ]i fU]f]E

Di`gY  i`b]j`Y`h`a`z`g`m`Udfc] flà U]B`XY`U\cfUg]h]Uz`Z]U]h]U`

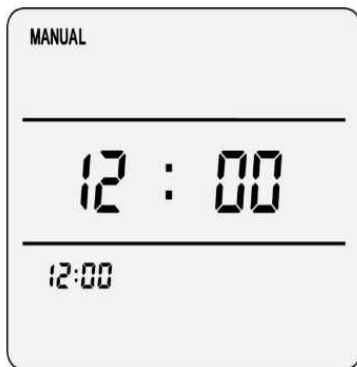


Figura (B)

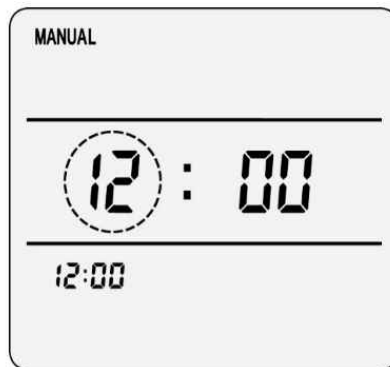


Figura (C)

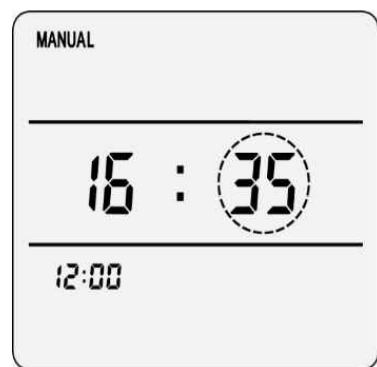



Figura (D)

JYbh]U]B`

9`Vcl]  X]W]z`g]f]i`h]h]U`d]U]g]Y]W]b]U`U]j`Y]h]U]B`"8]Y]g]Y]g]Y]a`]g]a`c`d]X]z`g]Y]b]W]b]X]c`

U]U]U`X`f]C]B`€` :`E`f]h]h]b]X`g`c`Y]g]U]Z]b]W]B`Z]Y`U]f]Y]g]f]z`X]g]h]M`]X]z]d]f]c`b]c`g]f]z`Y]b]Z]U]X]L

9`Vcl]  U`g]f]d]i`g]U`X]z]b]c`f]U]h]U]z`b]h]•b]h]c`XYU]W]B`"9]g]h]U]Y]g]i`b]U]Z]b]W]B`b]c`U]M]h]U]U]d]U]Y`

modelo JH18AP9.

9b Wgc XYei Yfj bMx Ya Ybf Uj YcV WXXY j Ybj Uxc fz gYXWfz di glfY VclG "JYfZ i fUfLE"



Figura (F)

Enfriamiento

Di gY dUdcbyf Yb'a UFWU UVca WU @UZbMfE i h]hU UVca WduUfYf Uf`cg'dUbyYg"9ghU  
 indicado el icono de nieve. Ver Figura (G)

7i UbXc di gYY VclG žg] Ybj YXYU i UYg`c g ZMhYa YbY UežY Wbc XYbjf YWá YbnLz U  
 H]fUy H]fbXc Yei YY Yei jc YghUYgWgc XYU i U@UVca Vbc ZbMfLz'a MbflgY Wbc H]Yzdcf`c  
 Hbc`bc YbZ]Uz"JYf: ]i fUfLE

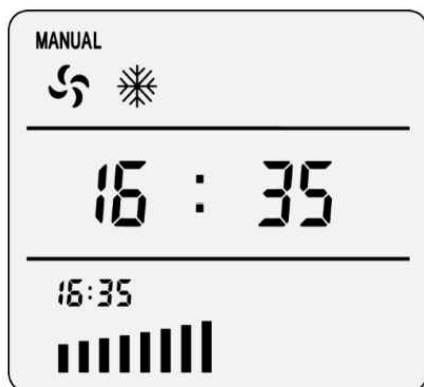


Figura (G)

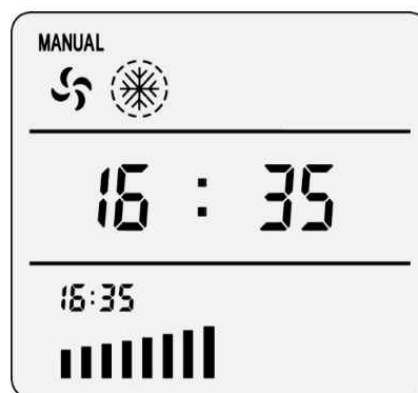



Figura (H)

Limpieza

Di gY  ntkXz dcbYf YbWbXYf c UdU Uf UZbVfE ja dYrU @UZbVfE ja dYrUZbVfEbfz) a Jbi kgm Ygluz ZbUjUXc Y dfcVgc"

AJbHlgXYbZYbj YXYU i UVUfz fzdXLa YbYZbcbWggj UZbVfE7CC@Wbfb UZbVfEbfz U Vca WgYdU gluz U lca zHMa YbYUZpXYdfcHf Yf UVca Vunj c j Yfz UZbVfEbfz bi Yj La YbYVUbXc U limpieza haya finalizado y el nivel de agua haya vuelto a su normalidad. Ver Figura (I)

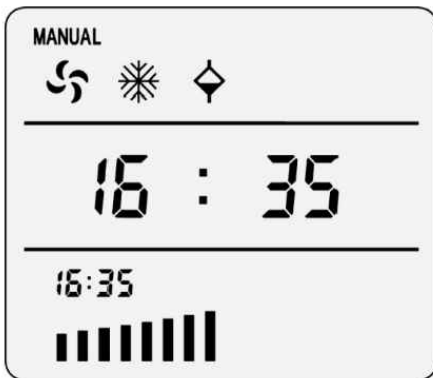




Figura (I)

Auto-Limpieza

: i bVfEbfz Uj YbHUVfEmY YbZLa Jbcb Yb Wbfb bc X fubYi b Vfflc dMfc XY cfUgfflc flá UWydcf YVbYZY Yei Jc dcbXz Yb a UfWU UZbVfE XY ja dYrUzj Ufz YU i Ug VUXY Hubei Ynj c j Yfz U Ybfc U lca zHMa YbY fUdfc flá UfE dcf XYZMá YgVWU, <g"

Di gY  dUfU\UjHf UZbVfE XY ja dYrUU lca zHM Di gY  X fubYf ÎmY VWE XY ja dYrUgYz SSES(ES Ê&Ë &(, !SSf cfUgE"G UZbVfE 5i lc!@a dYrUYgz dfc flá UUYb SSZ UZbVfE bc Ygluz **habilitada.**

7i Ubx`UZbV/E'5i lc!@a dYnUYgY YbZbV/bLa Jbte Y XgdUhgY Ufz Y VV' XYZbV/bLa Jbte" JYf  
 : || i fUfHzY VV' XY'5i lc!@a dYnUYg\$ \g"9"iYa dc XgdUfVWz WbXc ZbUjWY' d'cWgc"  
 BclU @UZbV/E'5i lc!@a dYnUYgUz `UM]hU•bMa YbYhYbYbXc `UgZbV/bYg: JYb]U]E'm

Enfriamiento funcionando en conjunto.

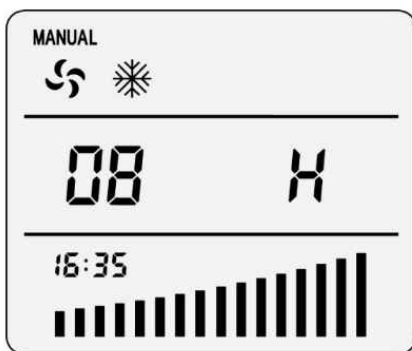



Figura (J)

Swing

BclU Yb Vgc XY'bc d'cgYf UdYfg]Ua G] f5Wgcf: CdV/bU'UZbV/E'bc fYU]nLz b]i bUUM/E'  
 @UZbV/E'GK-B; g] b]M]Wa V]f UXfYV/E'XY V]M]U/E'XY UfY'  
 Di gY  dUUM] f'c XgUM] fYgUZbV/E'Gfz Yb]M]U Yb Y XgdU]U Wa c`c` b]M]U: || i fU  
 (K).

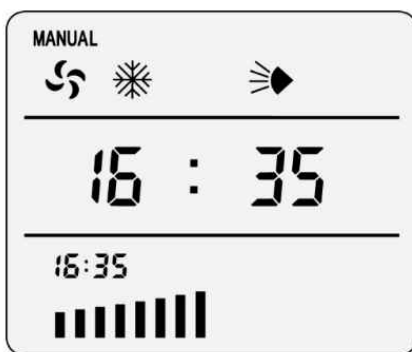



Figura (K)


Temporizador



Di gY  mtcXz UWj Ufc XgUWj UfY'Ya dcfhUXcfZY'Wbhc`XYdUFYXZbWjebUz XYUMMX'U'i hã c tiempo de funcionamiento antes de ser apagado.



@UZbWjE'Ha dcfhUXcf'di YXYhUWUfYbWUei Jfa cXc XYhUWUc"@g'a YlcXcg'XYdfc/flã UWjE'gyfzb los mismos de los de cualquier otro modo de trabajo. Tome el ejemplo del Modo Manual.


Arranque Temporizador

DfcWwUu'Wã c gY'bwWUWbhi UWjE

1. Di gY  zY'XgdUmYa cghUfz í!!!îZÍCBÎ hUjUxçgll bZM'ei Y'UZbWjE'ÍCBÎ XY'Ha dcfhUXcfbc esta programada. Ver Figura (L)

2. Di gY  zÍ!!!î'Wã VUz UíSS SSÍZ'U'cfUYgUz hUjUx' "I hJW"  dUfUWã VUf'U'cfU'JYf: || i fu (M)

3. Di gY  bi y' Lá YbY"@U'cfUXYUz XYhUf mçg'a bi hcg hUfzb" I gY"  dUfUWã VUf'cg minutos. Ver Figura (N)

4. Di gY  i buj Yna zg'dUfUz bujU'f'U'cf/flã UWjE"9'XgdUhg'X'U'Uz' U'cfUUM'U'míCBÍz'c'ei Y gll bZM'ei Y'U'cf/flã UWjE'XY'Ha dcfhUXcf'Ygz Zbu'U'U'JYf: || i fu fCL

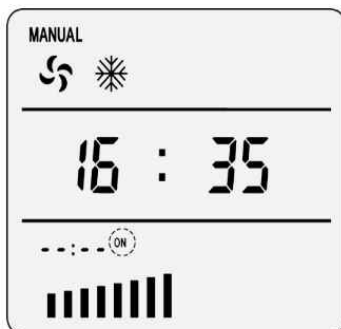


Figura (L)



Figura (M)



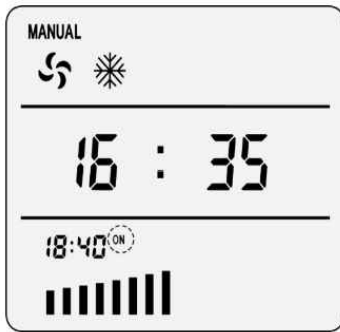


Figura (N)

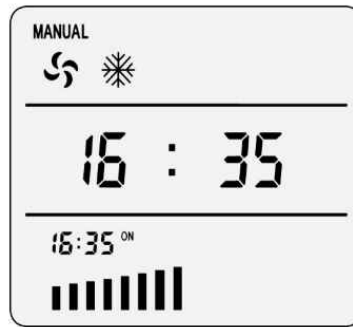









Figura (O)

Parada Temporizador

DcWwUuWá c`gY`bXWUWb`bi U`E

1. Di `gY``mY`XgdU`h`bXWz`Ug`%.(S`Z`C`B`I`H`H`U`X`z`g`||`b`W`Mei`Y`U`Z`b`W`E`C`B`Y`g`U`d`c`|`f`l`á`U`U`U`  
las 18:00. Ver Figura (P)
2. Di `gY``Y`XgdU`h`a`cg`f`U`z`Í!!`!`Z`C`:`Í`H`H`U`X`z`g`||`b`W`Mei`Y`U`Z`b`W`E`Í`C`:`Í`X`Y`H`á`d`c`f`r`U`X`f`b`c`  
Y`g`z`d`c`|`f`l`á`U`U`J`Y`f`:`||`i`f`U`E`L`
3. Di `gY``z`Í!!`!`!`Í`W`á`V`U`z`U`Í`S`S`Z`c``c`f`U`Y`z`H`H`U`X`"T`H`W``d`U`U`W`á`V`U`f`U`c`f`U`J`Y`f`:`||`i`f`U`  
(R)
4. Di `gY``bi`Y`j`U`á`Y`b`Y`"@`U`c`U`X`U`z`X`Y`H`H`U`f`m`c`g`a`|`b`i`l`o`g`H`H`U`z`b`"T`g`Y``d`U`U`W`á`V`U`f`c`g`  
minutos. Ver Figura (S)
5. Di `gY``i`b`U`j`Y`n`a`z`g`d`U`Z`U`h`f`U`d`c`|`f`l`á`U`E`"9`X`g`d`U`h`g`X`U`U`z`"U`c`f`U`U`U`U`m`í`C`B`n`C`:`Í`z`c`  
ei`Y`g`||`b`W`Mei`Y`U`d`c`|`f`l`á`U`E`X`Y`H`á`d`c`f`r`U`X`f`Y`g`z`Z`U`h`U`U`J`Y`f`:`||`i`f`U`E`L`

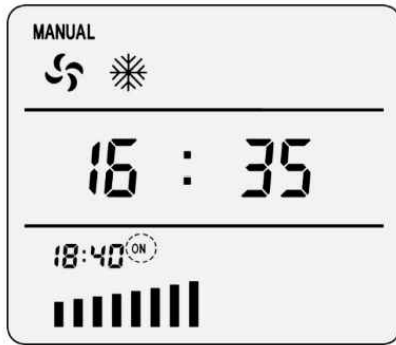


Figura (P)

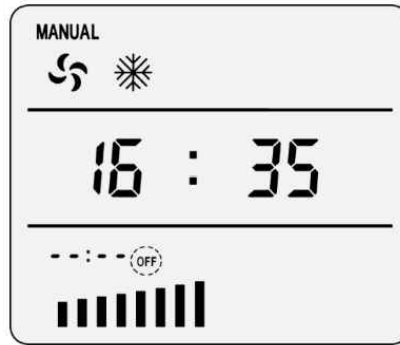


Figura (Q)

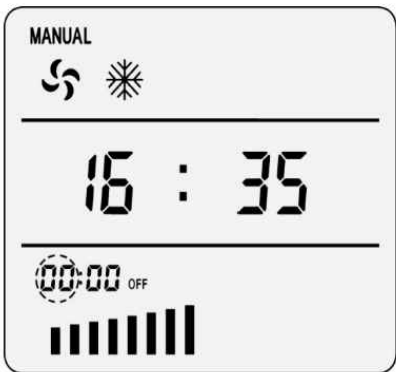


Figura (R)

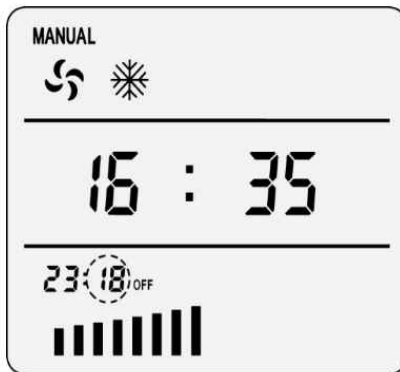


Figura (S)

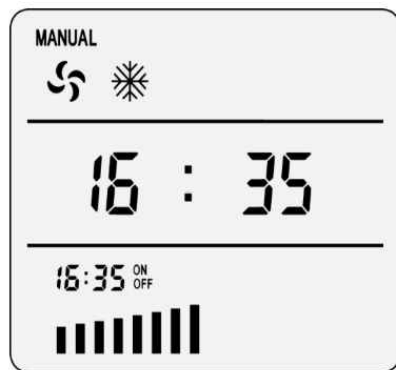




Figura (T)

Cancelado de Temporizador

DcVXUHU'Wá c'gY' bXWUWb'hi U'K'E

1. Di gY'  zY' XgdUn' bXWÍ%.( S'ZÍCBÍ' h'jU'@ \cfUXY' bWb'Xc' Yg'U'U'g%.( S'JYf: ||i fUfL L
2. Di gY'  zY' XgdUn' bXWÍ&.' S'ZÍC: : Í' h'jU'@ \cfUXY' U'U'U'c' Yg'U'U'g&.' S'JYf: ||i fUfL L

("Di gY <sup>TIMER</sup> zY XgdUhbXWfCB mC: : lZl!!!!fHjU"9"Ya dcfhXc \UgXc WbWUXc"JYf: ||i fUfKL  
 ("Di gY <sup>TIMER</sup> zZbVfEhYa dcfhXcfWbWUXU"9"XgdUhbXWfCB mC: : lZl!!!!fHjU"9"Ya dcfhXc  
 programado.

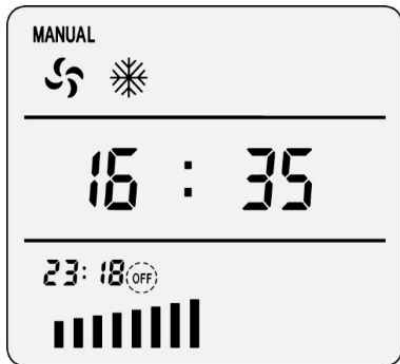


Figura (U)

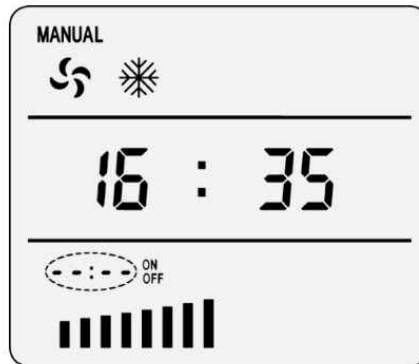


Figura (V)

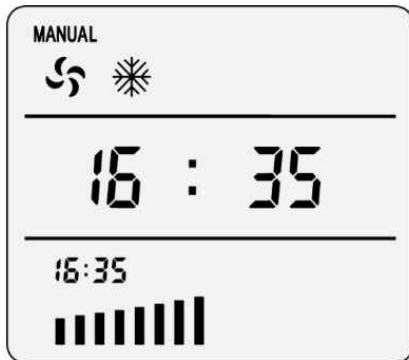
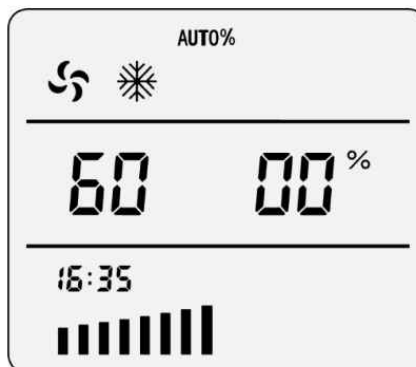


Figura (W)

Modo:



La temperatura  
bc Ygz dcf flà UXU



La humedad  
bc Ygz dcf flà UXU



Di gY X fU bY' fdcXz Wá VLFY'a cXc XY hU Uc XY Yei Jc YbfY' AUi UZ5i lc, 7Z5i lc

Modo Manual

Mantenga pulsado hasta que aparezca Manual en la parte superior izquierda del display.. La actual  
Há dY U i fU n U < i a Y X X Y U j U d U F W z Y b Y X g d U h G J Y b h U K B Y g g Y W k b U U Y W b f c X Y  
d U F X j U U j b X W f i b U j Y c V X X W b g h b Y X Y U j Y b h U K B [ f U M X U U h U j , f g X Y i b U V f U W b h U X Y b U  
parte inferior del display.

GJYU i UYbY hbei Y Ygg Z M b Y d i g Y Y V c K B d U Y b W b X Y c U d U L F U V c a W

AcXc 5i lca zhW'

6Uc Y'a cXc 5i lc, 7 Y W b f c X Y d U F X U i g U z U j Y c V X X Y U j Y b h U K B m W b f c U z U V c a W U Z b X Y  
mantener la temperatura programada.

7i U b Xc Y'a cXc Y g U Y b 5i lc, 7 c g J M b c g X Y 5i lc, 7 Z J Y b h U K B m W b Z L a J b l c U d U F W z b Y b U  
d U b U U J Y b h U K B m W b Z L a J b l c z g Y z b U W j U L g U l c a z h M a Y b Y I h j W d U U W a V L F U j Y c V X X  
X Y U j Y b h U K B'

7ca c j b X W Y b U: J i f U F L L U H a d Y U i f U Y g X Y & , 7 " @ U H a d Y U i f U d f c f l a U V Y j b X W & , 7 " J Y b h U K B  
m W b Z L a J b l c Y g z b Y b a U W U

1/7ca c Wá VLF UHYa dYU i fUXgYU XB

@ U H a d Y U i f U d c f X Z W k Y b a c X c 5i lc, 7 Y g X Y & , 7 Z g X Y g U W a V L F U d i g Y m U H a d Y U i f U  
d Y g Y M X U U h U z " J Y f: J i f U F M " 8 Y g X Y d c X z W a V L F U H a d Y U i f U d Y g Y M X U z d i g Y   
b i Y l a Y b Y z U d f c f l a U K B Y g z Z b U j L U " @ U H a d Y U i f U U g X c W a V L U U & , 7 " J Y f: J i f U F L

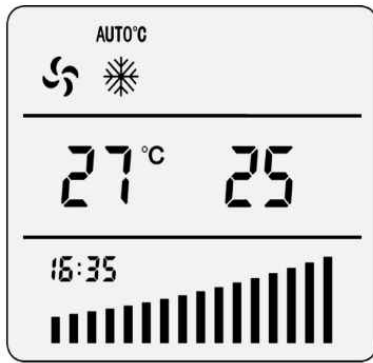


Figura (X)

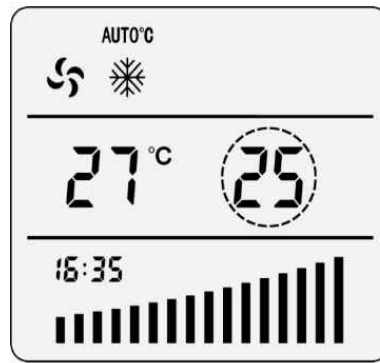


Figura (Y)





Figura (Z)

Modo Auto%

GXYWYZ dlc VXY XY Ua lga Ua Uby Uei Yd U U U Ua d M U i f U

Modo de pre-Enfriamiento

9`gll bZM X XY D Y 9 b Z Ua J b c Y g a c f Y d b Y X W X Uei Y U J Y b j U M E Z b W b U 9 g c Y g X W X U ei Y W b `c g d U b Y g g W g m U j Y b j U M E Y b a U W Z Y Yei J c d i X Y Y j J f d j c U Ua V M Y 9 g U Z b W b por defecto no viene activada.

A M b U g Y Yei J c Y g z U d U U X z U d M Y X f U b Y ) f i n  m  z Ua V g U a l g a c h Y a d c " 8 Y Y g U a U b U d c X z U M j U g Y W a c X g U M j U g Y Y g U Z b W b " J Y f : J i f U P A M b U g U Z b W b D Y 9 b Z Ua J b c Y g z U M j U X Z Y M b c X Y J Y b j U M E h U Y b Y X g d U h J Y f : J i f U R L

1. GJYbj YXYU i UYgVucZ Uj zji UXYb| fYgc UMfz U lra UjMa YbY"fl`chbYl
2. &fa zg`hFXZ UVca VUgYdcbXz YbZbVbLá Jbte infY| Ufz`cg`dUyYg"GJYbj YXYU i UXY`lubei Ybc`U`Y| Ux`Ugi`bj Ybcfa UzYb`&fiUZbV|E DfY!9bz|Lá Jbte gYXgUMj Ufz`U lra UjMa YbY"
3. %fa zg`hFXZ Xgdi YgXY`UMf`a`c`Ux`cg`dUyYgZ`UJ Yb|UM|E`gYdcbXz Yb`a`fWU`9`Jbte XY JYb|UM|E`bc`j`c`j`Yfz`U`H|U`f`V`M`b`X`Y`d`f`c`V`g`c`X`Y`D`F`Y`!`9`b`z`|`L`á`J`b`t`e` `U`b`|`Y`f`a`J`b`U`x`" BclU`%`@`U`Z`b`V`|`E`D`f`Y`!`9`b`z`|`L`á`J`b`t`e`z`bc`j`c`j`Yfz`U`U`M`j`U`g`Y`g`j`Y`Y`e`i`J`c` `U`g`X`c`U`d`U`U`x` `W`f`l`c` `H`Y`a`d`c`U`f`z`g`" BclU`&`@`g`W`b`z`|`i`f`U`M`b`Y`g`X`Y`a`c`X`D`f`Y`!`9`b`z`|`L`á`J`b`t`e`g`Y`z`b`|`i`U`X`U`g`Y`b`U`a`Y`a`c`f`U`"



Figura (1)



Figura (2)

### Modo Limpieza en Apagado

9`g| b|MX`XY`@a`d|YrUYb`5dU`Ux`Ygei`Y`i`Y|c`XYUdU`Uf`Y`Yei`Jcz`Y`a`lga`c`gcdUfz`Uf`YU`cg`dUyYg`dU`Ug`Y`M`f`cg`z`d`f`j`b`Y`b`X` `U`U`M`a`i` `U`M`|`E`X`Y`U`|`U`g`n`U`M`M`f`|`g`z`U`Z`b`X`Y`a`U`b`Y`b`f`g`W`Y`Y`b`Y`f`c`f`X`Y`Y`e`i`J`c`"D`c`f`X`Y`Z`M`i` `U`Z`b`V`|`E`@a`d|YrUYb`5dU`Ux`j`JbYXgUMj`Ux`":`||`i`f`U`f`l`E`"

:`i`b`V`|`E`@a`d|YrUYb`5dU`Ux`

GJYg|UZbV|E`YgZ`UMj`U`X`Z`U`d`U`|`i`Y`Y`Y`e`i`J`c`n`Y`a`lga`c`c`d`M`f`U`z`l`U`W`a`c`U`W`b`|`i`U`M`|`E`"

1. H`X`g`U`g`Z`b`V`|`E`Y`g`Z`X`g`UMj`U`X`g`U`Y`W`M`|`E`X`Y`U`X`Y`@a`d|YrU`9`W`f`Y`g`c`b`X`Y`b`Y`J`b`c`U`d`U`Y`W`f`z`Y`b`Y`X`g`d`U`h`X`Y`W`b`f`c` `X`Y`d`U`F`X`":`||`i`f`U`f`l`E`"
2. )`f`X`Y`g`d`i`f`g`z`U`Z`b`V`|`E`X`Y`@a`d|YrUYg`Y`U`d`U`U`f`z`U`lra`z`h`M`a`Y`b`Y`9`X`g`d`U`h`c`a`U`f`W`f`z`b`U`X`" BclU`@`U`W`b`z`|`i`f`U`M`|`E`X`Y`@a`d|YrUYb`5dU`Ux`g`Y`z`|`i`U`X`U`Y`b`U`a`Y`a`c`f`U`"

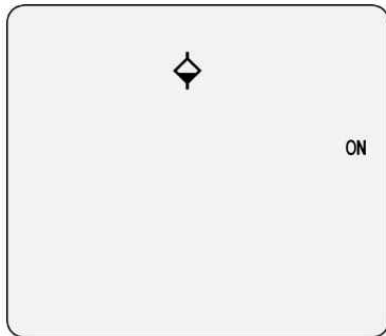


Figura (3)

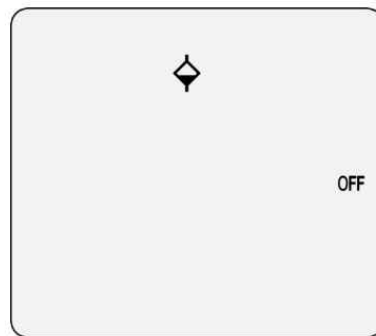


Figura (4)



**Advertencia**

**Icono de Nieve Titila**

Si este icono titila, significa que el nivel de agua es bajo. No quiere decir que parte no funciona. Eso

Xiá i YghUei YY'bj Y'XYU i UYgz' dcf XYUc' XY'a Jb|a c' dUUY'ZbVcbLá Jb|c XY'UVca U'9'Yei Jc UúU'Uz' UVca U\UgUei YY'bj Y'XYU i UYgY dcf YbVá UXY'a Jb|a c"

Abc XYJYbhjUWCBHjU

7i UbXc Y'Jb|c XYJYbhjUWCBHjU'Ygc' g| b|W'ei YY'Yei Jc Ygz' i h|nUbXc' UZbV'CBDFY'9bz|Lá Jb|cZ'U Vca UZbV'cbUz' X'fUby%'á UJYbhjUWCB'gY dcbXz' Yb'a UVMU' lca UJMa YbY'G|Y'bj Y'XYU i UYg Ucz'g'c'gY'YbUz"

**Errores**

**E1**

Í9% h|nUbXc' Jb|W'ei Y'UVW'YbY'XY'Yb|U'U'Yei Jc Ygz' dcf YbVá UXY'Ubcfa U"JYf: || i fUf|E'

DcfZj'cz'WfY'UU|a Yb|UWCB'XY'Yei Jc X'fUby%'mü Y|c'j i Yj UUVbY'Wf"G|Í9% g| i YdYgYbVZ dcf Zj'cfYj'gY'U|bgUWCB'Y'fW'WXY'i |U"

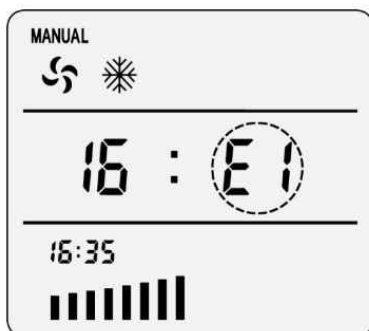


Figura (5)



E2

Í9&ÎĥĤbXc ĩbXWēi YgcVYj cĥUYfā zgXY&\*) JE'DcfZJ cfWĥY'UWff)YbY'mWēi YYYj cĥUY'

E3

Í9' ÎĥĤbXc ĩbXWēi YUHbgĤYgĤUdcfXWUc XY'Ubcfa U'c ZĤĤbYXYZĤY'6UUHbgĤYgĤ bĤWYgĤf  
por debajo de los 140V. Por favor, corte la corriente y chequee el problema.

E8

Í9, ÎĥĤbXc ĩbXWēi Y\Uñi bUa UUWbYĤYbĥY'Wbĥc`XY'dfYXmY'Yei ĵc"FYWbWY'UZMUC  
cambie el terminal.

E9

Í9- ÎĥĤbXc ĩbXWēi bUZĤUYb'UFYdcgMĤEXYU'i U'8Ygdi fgXY'dcbYfYb'a UFWU9bZĤĤa Ĥbĥc žgĤY'bjY  
XYU'i UYgĤUdcfXWUc XY'c bYWgĤfĵz UVca VUZbWĤbUz %&#9- UđUFWZ Yb Y'XgdUñXY'Wbĥc`XY  
pared.

'GĤ'UđFYgĤEXYU'i UYg'VUĤ9- YgĤz gĤa dFYdFYbY"9b YgY'WgczfYgY'Y'UZbWĤ9bZĤĤa Ĥbĥc  
para dejar el agua nuevamente.

CONSEJOS PARA UN MEJOR  
FUNCIONAMIENTO DEL CONDUCTO

%&#9' WbX Wē XYĤmWĤEXYUFYZgWēi YgYi ĥĤWdi YX'gYfXYUMc [Uj UbĤUXcZMUXYj ĤĤc'c  
dzgĤW'

2)- El difusor de aire debe ser instalado en espacios en los que la temperatura deba realmente disminuirse. La  
gY'WĤEXY'XZgcfXYUfYgMĤW'XidYbXY'XY'j cĥi a Ybnj YcWĤX'9'a Ĥa c XWYz gYfXYU'i a Ĥbĥc`c  
XYdzgĤW'mY'Ĥc XY'XZgcfdi YX'gYf gY'WĤbUXc XYUMfXc U'fYei YfĤa Ĥbĥc YgMĤW'

Recomendamos los difusores con rejillas móviles simples y dobles.

'E' @YgĤMĤWĤEXY' WbX Wē gYfYUĤUHb)YbXc Yb WbĤUi bU'ĤchĤMj YcWĤUXY'Z ĥ"@Ua Ĥa U  
es de 6-8 m/s en el conducto principal, mientras que en las ramificaciones es de 4-5 m/s y de 3-4 m/s en el  
final del conducto.

4)- Es necesario que el sistema del conducto se mantenga limpio y se eviten curvas innecesarias, lo que  
permite una perfecta corriente de aire. Para reducir la resistencia del flujo, el radio de la curvatura del codo no  
debe ser menor a 1,5 veces del ancho del conducto.

)E'9' WbX Wē bc XWYgYfXā UĤUXc`Uf]c"GfYfWā ĤbXUi b'Uf]c'āzĤĤa cXY&#a "

\*E' GYUWbgYUa UbYbY'Y WbX Wē Yb`bYUfW"DUfYX W'UW'XUXYdYgĤGyXWY'j ĤfY'i g'c XY  
codos y ramificaciones innecesarias.

-E' GYUWbgYU'i ĥĤĤfi bZ'YXY'WbYĤYbĥY'WbX Wē XYUFYmY'Yei ĵc"



## MONTAJE Y DESMONTAJE DEL PANEL LATERAL

*5bHgXYfYUjHfWUei JfHfUuc XYa UbYba Jbhc YbY'Yei Jc Yj UdcfUj c YgYXVMz YgHfUdU Ux: m XgWbYMXc XY'UfYXY'fWfWdUfUy JfWUei JfHfYg c XYXgWfU'*

### *Desmontaje del panel*

1)- *Sujetar el panel lateral y levantarlo verticalmente hasta la tapa superior.*

*&E HfUfXY'dUy^UMUz YUgYdUzbXc`XY'zb| i `jZfJcfXY'Yei Jc"*

*' E HfUfXY'dUy^UMUz YUdUfUdcXf'gYdUf c ZVJa YbYXY'Yei Jc"*

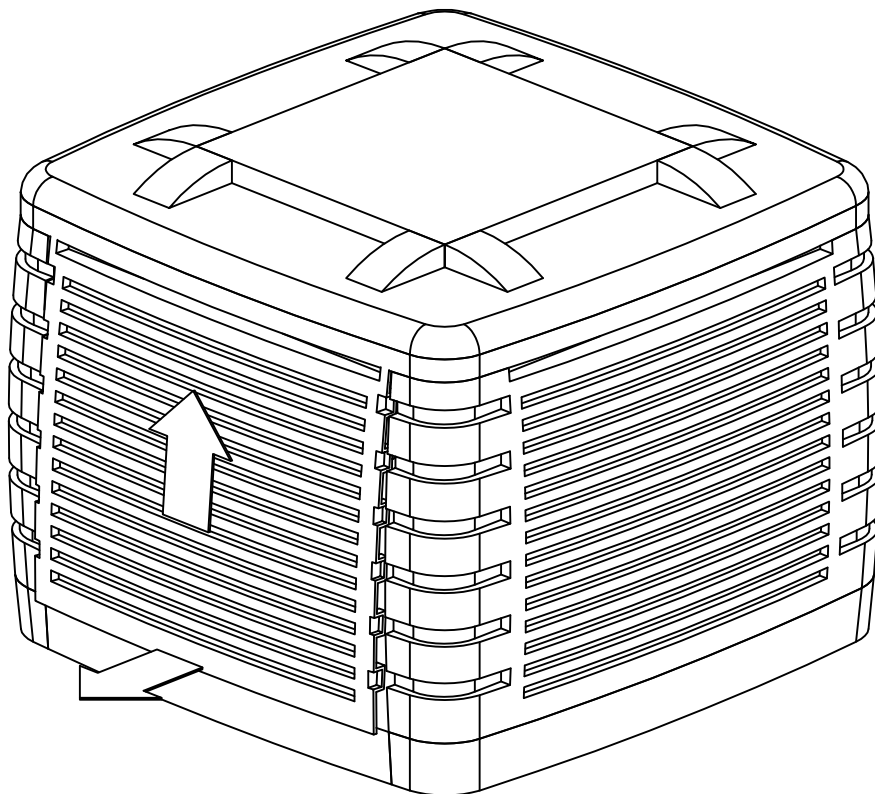
*Una vez retirado el panel resulta muy sencillo realizar el mantenimiento de limpieza en el mismo y dentro del equipo. Ver el punto Mantenimiento de este manual para mas detalles.*

### *Montaje del panel*

1)- *Sujetar el panel lateral y calzarlo en la parte superior dentro del equipo.*

2)- *Empujar la parte inferior hacia adentro hasta que el panel este derecho.*

3)- *Tirar ligeramente hacia abajo y empujar para que calcen las trabas laterales.*



## MANTENIMIENTO



5bHgXYFYU]rLfWUei JfHfYUXY'a UbHb]a JbLc XgWbYMLFY'UfYZMc XY'UFXY'fMfW' 7c`cei Yb`dCgMfC: : `U`Uj YXYWfHXYU]a YbHUMfE'ei YgYbWbHfUyb Y'fUVYfc XbLfc XY' equipo.

1)- Los paneles deben limpiarse habitualmente para mantener un enfriamiento eficiente. No utilizar agua por YbMá UXY`cg(S, 7"

2)- Antes de iniciar la temporada revisar que los paneles se encuentren limpios y libres de sarro e incrustaciones. De ser necesario utilizar un cepillo duro para retirar el polvo y las sales superficiales de los paneles.

'El'7i UbX`Y'Yei Jc`j UUei YXf]bUMj`c`dci b`Mf`X`d`c`cb] Ux`XY]a`d`z`Mf`f`Y`g`a`Jb]f`c`XYU`i`U` n`XYbU`f`U`W`b`H`b`X`U`Y`b`Y`Yei`Jc`d`L`U`j`J`f`U`W`b`H`á`J`U`M`f`E`W`b`U`M`f`U`g`W`á`c`U`g`f`H`á`V`f`b`Y` congelamiento en invierno. Se aconseja utilizar fundas protectoras para el equipo en lugares polvorientos o nevosos.

## LIMPIEZA

9gY'a cXY'c`d`g`YYi`bUZ`b`M`f`E`XYU`lc`!`ja`d]Y`Uei`Y`X`Y`b`U`U`lca`z]M`á`Y`b`Y`Y`W`b`H`b`X`XYU`i`UXY`U` V`U`M`f`E`Y`a`J`U`X`c`U`W`b`W`b`H`U`M`f`E`XY`g`U`Y`g`ng`W`X`X`@`U`a`J`a`U`g`Y`U`M`f`U`z`i`Y`c`XY`ei`YY`Yei`Jc`U`b] estado funcionando por 8 horas sin detenerse.

FYWá YbXá cg`U`ja`d]Y`UXY`d`b`Y`m`U`U`U`U`J`M`f`c`f`W`á`c`a`J`b`a`c`i`b`U`j`Y`h`U`U`c`d`U`U`a`U`b`Y`b`f`Y`Yei`Jc` Yb`U`a`Y`c`f`W`b`X`M`f`E'

## RENDIMIENTO DEL EQUIPO EVAPORATIVO

DUUWbcWfWU`g`fz`Y`f`b`X`a`J`b`Lc`XY`Yei`Jc`Y`U`d`c`f`U`j`c`d`X`á`c`g`i`h`]`r`f`U`g`]`i`J`b`Y`H`U`U'

Como datos de entrada debemos conocer la temperatura del aire exterior (temperatura de bulbo seco), donde Yg]fz`J`b`g`U`X`c`Y`Yei`Jc`m`U`i`a`Y`X`X`f`Y`U`j`U`d`c`f`W`b`H`U`z`i`Y`c`d`X`á`c`g`X`Y`f`a`J`b`f`U`H`á`d`M`U`h`f`U`X`Y`U`j`Y` a la salida del equipo evaporativo.

Dcf`Y`Y`á`d`c`z`g`U`H`á`d`M`U`h`f`U`h`f`c`f`Y`g`X`Y`),`W`i`U`i`a`Y`X`X`Y`S`z`H`b`X`Y`á`c`g`i`b`U`H`á`d`M`U`h`f`U`X`Y` g`U`J`X`Y`&`,`W`

Temp. exterior š7	Humedad relativa (%)								
	10	20	30	40	50	60	70	80	90
10	3,2	4,0	4,8	5,6	6,4	7,2	8,0	8,6	9,4
15	6,6	7,8	8,8	9,8	10,8	11,7	12,6	13,4	14,3
20	10,1	11,4	12,8	13,9	15,2	16,2	17,2	18,2	19,2
25	13,4	15,0	16,6	18,0	19,4	20,6	21,8	22,9	24,0
30	16,6	18,6	20,4	22,0	23,6	25,0	26,4	27,7	28,9
35	19,8	22,2	24,2	26,2	28,0	29,6	31,0	32,4	33,7
40	23,0	25,6	28,1	30,4	32,3	33,9			
45	25,9	29,2	32,0	34,3					
50	29,0	32,7	35,8						



**Panamericana Km29 y Alferéz de Alegría (1618)**

**El Talar - Bs. As. - ARGENTINA**

**Tel.: (54-11) 4726-9288 (Rot)**

**e-mail: [info@ciroc.com.ar](mailto:info@ciroc.com.ar)**

**[www.ciroc.com.ar](http://www.ciroc.com.ar)**